



Hillrom.

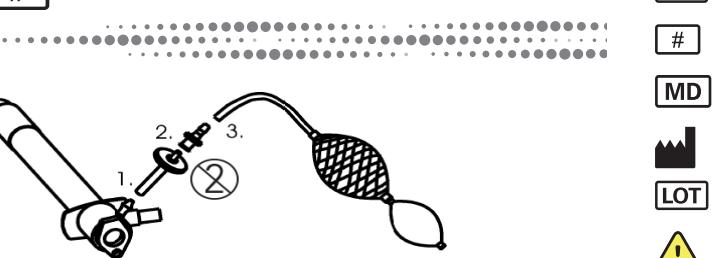
## Welch Allyn® Insufflation bulb filters

REF 30210 Insufflation Bulb Filters, Qty 10

## Instructions for use

REF 771390 DIR 80025937 Rev. B Revision date: 2020-08

# 901016 Accessory, Endoscopy



## Filtres de ballon d'insufflation Welch Allyn

## Welch Allyn Filter für Insufflationsbalg

## Filters para peras de insufación Welch Allyn

## Filters per bulbo di insufflazione Welch Allyn

## Welch Allyn Insufflation Bulb Filters

## Welch Allyn filtre til insufflationsbold

## Welch Allyn-insufflatieballonfilters

## Welch Allyn filter till bollpump för inblåsningspumpe

## Filtry balonu insuflacyjnego Welch Allyn

## Φίλτρα σακού εμφύσησης Welch Allyn

## Welch Allyn 送気バルブフィルタ

## Welch Allyn -ilmapumpun suodattimet

## Filtry naftukovacích balónku Welch Allyn

© 2020 Welch Allyn, Inc. All rights reserved. No one is permitted to reproduce or duplicate, in whole or in part, this instructions for use or any part thereof without permission from Welch Allyn. Welch Allyn® is a trademark of Welch Allyn, Inc. HillRom™ is a trademark of Hill-Rom Services, Inc.

Welch Allyn, Inc. ("Welch Allyn") assumes no responsibility for any injury to anyone that may result from (i) failure to properly use the product in accordance with the instructions, cautions, warnings, or statement of intended use published in this manual, or (ii) any illegal or improper use of the product.

Welch Allyn, Inc.  
4341 State Street Road  
Skaneateles Falls, NY 13153 USA

hillrom.com

Welch Allyn, Inc. is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

EC/REP

CE

## and EU IMPORTER

## Welch Allyn Limited

## Navan Business Park, Dublin Road

## Navan, Co. Meath C15 AW22

## Ireland

## Authorized Australian Sponsor

## Welch Allyn Australia Pty. Ltd.

## Unit 401, 2-4 Lyonpark Road

## Macquarie Park NSW 2113

## Phone 1800 650 083

## Environmental specifications

## Temperature limitation

- Operating 10° C to 35° C (50° F to 95° F)
- Transport/Storage -20° C to 49° C (-4° F to 120° F)

## Humidity limitation

- 95% RH max

## Atmospheric pressure limitation

- 500 hPa to 1060 hPa

## Lot code

On shelf box for lot code YYYYMMDD, YYYY=Year, MM=Month, DD=Day.

On shipping package for lot code YY-JJJ, YY=Year, JJJ=Consecutive day of the Julian year.

## Notice to users and/or patients in the EU

Any serious incident that has occurred in relation to the device, should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

## Environmental specifications

## Temperature limitation

- Fonctionnement 10° C à 35° C (50° F à 95° F)
- Transport/Stocage -20° C à 49° C (-4° F à 120° F)

## Humidity limitation

- 95% RH max

## Atmospheric pressure limitation

- 500 hPa à 1060 hPa

## Code de lot

Sur la boîte d'emballage, pour le code de lot AAAAMMJJ, AAAA = année, MM = mois et JJ = jour.

Sur l'emballage de transport, pour le code de lot AA-JJJ, AA = année et JJ = jour consécutif de l'année julienne.

## Chargen-Code

Für den Chargencode JJJJMMTT auf der Einzelverpackung gelten JJJJ = Jahr, MM = Monat und TT = Tag.

Für den Chargencode JJ-TTT auf der Versandverpackung gelten JJ = Jahr und TTT = aufeinanderfolgender Tag des julianischen Jahres.

## Brugerhåndbog

## Tilgældet brug

Welch Allyn tilgælder brug af engangsfilter til insufflationsbold til alle relevante endoskopiske procedurer. Filteret eliminerer ikke behovet for at behandle correttamente il bulbo di insufflazione a cada utilização, mas restringe a contaminação interna e a aspiração de fluidos.

## Symbolbeskrivelser

For information om disse symboler, se til "Welch Allyn symbols glossary": [welchallyn.com/symbolsglossary](http://welchallyn.com/symbolsglossary)

## Instructions for use

## REF

## #

## Product Identifier

## Medical device

## Manufacturer

## Lot code

## Rx ONLY

## Prescription only or "For Use by or on the order of a licensed medical professional"

## WARNING

The warning statements in this manual identify conditions or practices that could lead to illness, injury, or death. Warning symbols will appear with a grey background in a black and white document.

## Warnings

## WARNING

Intravenous Systems (IV) – Do not connect insufflation system tubing with Luer lock connectors to intravenous fluid systems or air may enter patient.

## Residual risk

This product complies with relevant electro-magnetic interference, mechanical safety, performance, and biocompatibility standards. However, the product cannot completely eliminate potential patient or user harm from the following:

- Harm or device damage associated with electro-magnetic hazards,

Harm from device, function, or parameter unavailability,

Harm from device exposure to biological triggers that may result in a severe systemic allergic reaction.

## Installation

1. Slide the free end of the silicone tubing over the sigmoidoscope barb fitting.

2. Attach the luer to the exposed filter slip connection.

3. Slide the insufflation bulb black rubber tubing over the luer.

After procedure remove the filter and its pre-attached tubing and dispose.

**NOTE** If necessary, trim the insufflation bulb tubing back 1.27 to 2.54 cm to obtain a tighter luer fit.

Replacement Filters REF 30210 (10 pack)

## Inspection

Do not use if you see signs of damage. Contact Hillrom Technical Support for assistance.

## Disposal

Users must adhere to all federal, state, regional, and/or local laws and regulations as they pertain to the safe disposal of medical devices and accessories. If in doubt, the user of the device should first contact Hillrom Technical Support for guidance on safe disposal protocols.

## PATENT/PATENTS

Welch Allyn Limited

Navan Business Park, Dublin Road

Navan, Co. Meath C15 AW22

Ireland

Authorized Australian Sponsor

Welch Allyn Australia Pty. Ltd.

Unit 401, 2-4 Lyonpark Road

Macquarie Park NSW 2113

Phone 1800 650 083

## Hillrom Technical Support

For information about any Hillrom product, contact Hillrom Technical Support at [hillrom.com/en-us/about-us/locations](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations).

## Notice to users and/or patients in the EU

Any serious incident that has occurred in relation to the device, should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

## Environmental specifications

## Temperature limitation

- Fonctionnement 10° C à 35° C (50° F à 95° F)

## Transport/Storage limitation

- -20° C à 49° C (-4° F à 120° F)

## Humidity limitation

- 95% RH max

## Atmospheric pressure limitation

- 500 hPa à 1060 hPa

## Lot code

On shelf box for lot code YYYYMMDD, YYYY=Year, MM=Month, DD=Day.

On shipping package for lot code YY-JJJ, YY=Year, JJJ=Consecutive day of the Julian year.

## Notice to users and/or patients in the EU

Any serious incident that has occurred in relation to the device, should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

## Environmental specifications

## Temperature limitation

- Fonctionnement 10° C à 35° C (50° F à 95° F)

## Transport/Storage limitation

- -20° C à 49° C (-4° F à 120° F)

## Humidity limitation

- 95% RH max

## Atmospheric pressure limitation

- 500 hPa à 1060 hPa

## Code de lot

Sur la boîte d'emballage, pour le code de lot AAAAMMJJ, AAAA = année, MM = mois et JJ = jour.

Sur l'emballage de transport, pour le code de lot AA-JJJ, AA = année et JJ = jour consécutif de l'année julienne.

## Chargen-Code

Für den Chargencode JJJJMMTT auf der Einzelverpackung gelten JJJJ = Jahr, MM = Monat und TT = Tag.

Für den Chargencode JJ-TTT auf der Versandverpackung gelten JJ = Jahr und TTT = aufeinanderfolgender Tag des julianischen Jahres.

## Brugerhåndbog

## Tilgældet brug

Welch Allyn tilgælder brug af engangsfilter til insufflationsbold til alle relevante endoskopiske procedurer. Filteret eliminerer ikke behovet for at behandle correttamente il bulbo di insufflazione a cada utilização, mas restringe a contaminação interna e a aspiração de fluidos.

## Symbolbeskrivelser

For information om disse symboler, se til "Welch Allyn symbols glossary": [welchallyn.com/symbolsglossary](http://welchallyn.com/symbolsglossary)

## Instructions for use

## REF

## #

## Product Identifier

## Medical device

## Manufacturer

## Lot code

## Rx ONLY

## Prescription only or "For Use by or on the order of a licensed medical professional"

## WARNING

The warning statements in this manual identify conditions or practices that could lead to illness, injury, or death. Warning symbols will appear with a grey background in a black and white document.

## Warnings

## WARNING

Intravenous Systems (IV) – Do not connect insufflation system tubing with Luer lock connectors to intravenous fluid systems or air may enter patient.

## Residual risk

This product complies with relevant electro-magnetic interference, mechanical safety, performance, and biocompatibility standards. However, the product cannot completely eliminate potential patient or user harm from the following:

- Harm or device damage associated with electro-magnetic hazards,

Harm from device, function, or parameter unavailability,

Harm from device exposure to biological triggers that may result in a severe systemic allergic reaction.

## Installation

- 1.

## NEDERLANDS

### Gebruiksaanwijzing

#### Beoogd gebruik

De insufflatieballonnen voor eenmalig gebruik van Welch Allyn zijn te gebruiken voor alle toepasselijke endoscopische procedures. Gebruik van het filter beperkt interne verontreiniging en aspiratie van vloeistoffen, maar de insufflatieballoon moet wel bij elk gebruik correct worden verkort.

#### Verklaring van de symbolen

Bekijk de symbolenlijst van Welch Allyn voor meer informatie over de symbolen: [welchallyn.com/symbols/glossary](http://welchallyn.com/symbols/glossary)

	Nabestelnummer		Geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Productidentificatie		Global Trade Item Number (internationale uniek artikelnummer)
	Medisch hulpmiddel		Niet hergebruiken, voor eenmalig gebruik
	Fabrikant		Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Partijcode		Alleen op voorschrijf of "voor gebruik door of op voorschrijf van bevoegd medisch personeel"

**WAARSCHUWING** De waarschuwing met dit symbool in deze handleiding wijzen op omstandigheden of handelingen die kunnen leiden tot ziekte, letsel of overlijden. In een zwart-witdocument worden waarschuwingsymbolen weergegeven met een grijze achtergrond.

#### Waarschuwing

**WAARSCHUWING** Intraveneuze systemen (IV) – Sluit geen slangen van een insufflatiesysteem met luerlock-connectoren aan op systemen voor intraveneuze vloeistoftoediening. Hierdoor kan de patiënt lucht binnenkrijgen.

#### Restrisico

Dit product voldoet aan de relevante normen voor elektro-magnetische interferentie, mechanische veiligheid, prestaties en biocompatibiliteit. Het product kan potentiële letsel of potentieel schade voor de patiënt of gebruiker door de onderstaande oorzaken echter niet volledig tegengaan:

- letsel of schade aan het hulpmiddel in verband met elektro-magnetische risico's;
- letsel door mechanische risico's;
- letsel door onbeschikbaarheid van het hulpmiddel, functies of parameters;
- letsel door verkeerd gebruik, zoals ontoereikende reiniging, en/of
- letsel door blootstelling van het hulpmiddel aan biologische triggers die kunnen leiden tot een ernstige systemische allergische reactie.

#### Installatie

1. Schuif het losse uiteinde van de siliconen slang over de slangaansluiting op de sigmoidoscoop.
2. Bevestig de luer-connector aan de blootliggende filterslipaansluiting.
3. Schuif de zwarte rubberen slang van de insufflatieballoon over de luer-connector.

Na de ingreep verwijdert u het filter en de hieraan bevestigde slang en voert u deze af.

**OPMERKING** Knip de slang van de insufflatieballoon zo nodig met 1,27 tot 2,54 cm bij voor een steviger luer-aansluiting.

Vervangende filters REF 30210 (per verpakking)

#### Inspectie

Niet gebruik indien u tekenen van beschadiging opmerkt. Neem contact op met de afdeling Technische ondersteuning van Hillrom voor hulp.

#### Afvoeren

Gebruikers moeten zich houden aan alle federale, landelijke, regionale en/of lokale wetten en voorschriften zoals deze gelden voor het veilig afvoeren van medische hulpmiddelen en accessoires. In geval van twijfel dient de gebruiker van het apparaat eerst contact op te nemen met de technische ondersteuning van Hillrom voor advies over protocollen voor veilig afvoeren.

#### OCTROOI/OCTROOIJEN

[hillrom.com/patents](http://hillrom.com/patents)  
Kan bescherming zijn door één of meer octrooien. Raadpleeg de onderstaande website. De Hill-Rom-diensten zijn eigenaar van Europees, Amerikaanse of andere octrooien en aangevraagde octrooien.

#### Technische ondersteuning van Hillrom

Neem voor meer informatie over een Hillrom-product contact op met de technische ondersteuning van Hillrom via [hillrom.com/en-us/about-us/locations](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations).

#### Kennisgeving voor gebruikers en/of patiënten in de EU

Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot het hulpmiddel dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

#### Omgevingsspecificaties

##### Temperatuurbereik

- Tijdens bedrijf 10° C tot 35° C (50° F tot 95° F)
- Transport/opslag -20° C tot 49° C (-4° F tot 120° F)

##### Vochtigheidsbereik

- 95% rel. vocht

##### Atmosferische drukbereik

- 500 hPa tot 1060 hPa

##### Partijcode

På förpackning: för partikod YYYMMDD är YYY=år, MM=månad och DD=dag.

På fraktpackning: för partikod YYJJJ på försendelsespakken är YY=år och JJ=dag enligt den julianska kalendern.

Op de doos voor partijcode YYYMMDD, YYY = jaar, MM = maand, DD = dag.

Op de verpakking voor partijcode YYJJJ: YY = jaar en JJ = de opeenvolgende dag van het Julianse jaar.

## SVENSKA

### Bruksanvisning

#### Användningsområde

Welch Allyn engångsfiltren till bollpump till inbläsningspumpe är ment för bruk ved alle aktuelle endoskopiske prosedyrer. Filteret fjerner ikke behovet for riktig behandling av innsufflatingspumpen ved hver bruk, men begrenser intern kontaminering og aspirasjon av væske.

#### Descripciones de los símbolos

Om du vil ha informasjon om opprinnelsen til disse symbolene, kan du gå til Welch Allyn symbolliste: [welchallyn.com/symbols/glossary](http://welchallyn.com/symbols/glossary)

	Nabestelnummer		Geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Productidentificatie		Global Trade Item Number (internationale uniek artikelnummer)
	Medisch hulpmiddel		Niet hergebruiken, voor eenmalig gebruik
	Fabrikant		Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Partijcode		Alleen op voorschrijf of "voor gebruik door of op voorschrijf van bevoegd medisch personeel"

**WAARSCHUWING** De waarschuwingen met dit symbool in deze handleiding wijzen op omstandigheden of handelingen die kunnen leiden tot ziekte, letsel of overlijden. In een zwart-witdocument worden waarschuwingsymbolen weergegeven met een grijze achtergrond.

#### Waarschuwing

**WAARSCHUWING** Intraveneuze systemen (IV) – Anslut inte pumpsystemsslanger med luerkopplingar till intraveneuze väske systemer, ellers kan det komme luft inn i pasienten.

#### Övriga risker

Den här produkten uppfyller relevanta standarder för elektromagnetisk interferens, mekanisk säkerhet, prestanda och biokompatibilitet. Produkten kan dock ifrågasätta eller skada risker för patient- eller brukarskada av följande typ och orsak:

- skada eller skada på utrustning som är förknippade med elektromagnetiska risker
- skada från elektromagnetisk fara
- skada från emots-, funktions- eller parameterutilgjengelighet
- skada från brusfukt, för exempel utilstrekkelig rengöring, og/eller skador på grund av att enheten, funktioner eller parametrar inte är tillgängliga
- skada från felaktig användning, till exempel otillräcklig rengöring
- skada från exponering för biologiska utlösare som kan resultera i en allvarlig systemisk allergisk reaktion.

#### Inställning

1. Skryf den ledige enden av silikonsslangen över sigmoidoskopkloppen.
2. Kopla luerkopplingen till den ekspanderade filterkloppen.
3. Skryf den svarte gummisslangen över innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen förtöjer med 1,27 till 2,54 cm för att få en tätare lueraanslutning.

#### Montering

1. Skryf den ledige enden av sigmoidoskopets gängade munstycke.
2. Anslut luerkopplingen till filtern synliga glidkoppling.
3. Skryf den svarte gummisslangen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.

För att få en god sättning av den svarta gummisslangen till innsufflationsballongen över luerkopplingen.